

## DAFTAR ISI

	<b>Halaman</b>
HALAMAN SAMPUL BAHASA INDONESIA .....	i
HALAMAN SAMPUL BAHASA INGGRIS.....	ii
HALAMAN SAMPUL BAHASA PRANCIS .....	iii
HALAMAN DEPAN.....	iv
HALAMAN PENGESAHAN .....	v
HALAMAN PERNYATAAN.....	vi
HALAMAN MOTTO.....	vii
HALAMAN PERSEMBAHAN .....	viii
KATA PENGANTAR .....	ix
DAFTAR ISI .....	xii
DAFTAR TABEL .....	xv
DAFTAR GAMBAR.....	xvi
DAFTAR ISTILAH.....	xvii
ABSTRAK .....	xviii
ASTRACT.....	xix
ÉXTRAIT.....	xx
BAB I PENDAHULUAN .....	1
1.1. Latar Belakang .....	1
1.2. Rumusan Masalah .....	7
1.3. Tujuan Penelitian .....	8
1.4. Manfaat Peneltian.....	8
1.5. Tinjauan Pustaka .....	8
1.6. Landasan Teori.....	10
1.6.1. Kontak Bahasa.....	10
1.6.2. Anglisisme.....	11
1.6.2.1. Anglisisme Semantik .....	11
1.6.2.2. Anglisisme Leksikal.....	11
1.6.2.3. Anglisisme Sintaksis .....	12

1.6.2.4. Anglisisme Morfologi .....	12
1.6.2.5. Anglisisme Fonetik .....	13
1.6.2.6. Anglisisme Ortografis .....	13
1.7. Metode Penelitian.....	13
1.7.1. Pengumpulan Data.....	14
1.7.2. Klasifikasi Data .....	16
1.7.3. Analisis Data .....	17
1.7.4. Penyajian Data.....	17
1.8. Sistematisan Penyajian.....	18
 <b>BAB II BENTUK ANGLISISME DALAM MAJALAH FILM DIGITAL</b>	
“LE FILM FRANÇAIS” .....	19
2.1. Bentuk Anglisisme pada Tataran Penulisan (Ortografi) .....	19
2.1.1. Penambahan Tanda <i>Accent Aigu</i> pada Huruf Vokal /e/ .....	20
2.1.2. Penambahan <i>Le Trait d’union</i> (-) .....	22
2.1.3. Reduksi <i>Le Trait d’union</i> (-) .....	23
2.1.4. Pelesapan Alfabet Terakhir /s/.....	24
2.1.5. Perubahan Sufiks –al menjadi –el .....	25
2.2. Bentuk Anglisisme pada Tataran Gramatikal .....	26
2.2.1. Pemberian Gender Nomina .....	26
2.2.2. Penambahan Artikel.....	29
2.2.2.1. Artikel Maskulin .....	30
2.2.2.1. Artikel Feminin .....	33
2.2.3. Anglisisme.....	34
2.2.3.1. Penyesuaian Leksikal (Anglisisme Leksikal) .....	35
2.2.3.2. Penyesuaian Penulisan (Anglisisme Ortografis).....	37

BAB III MAKNA DAN FUNGSI KATA ANGLISISME DALAM	
MAJALAH FILM DIGITAL “LE FILM FRANÇAIS” .....	39
3.1. Kata Anglisisme yang Tidak Mengalami Perubahan Makna .....	41
3.2. Kata Anglisisme yang Mengalami Perubahan Makna .....	45
3.2.1. Perubahan Makna Menyempit.....	46
3.2.2. Perubahan Makna Meluas .....	52
3.3. Fungsi Kata Anglisisme dalam Majalah Film Digital	
“Le Film Français” .....	59
3.3.1. Mengisi Kekosongan Istilah dalam Bahasa Prancis .....	61
3.3.2. Penggunaan Kosakata Anglisisme Lebih Familiar .....	63
BAB IV KESIMPULAN.....	65
DAFTAR PUSTAKA .....	68
RÉSUMÉ.....	73
LAMPIRAN .....	79